

大漢公報

The Chinese Times
Established in 1907,
Published every day except Sunday
& Holidays by The Chinese Freemasons
in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"
1 East Pender Street
Vancouver, B.C. Canada
V6A 1S9
Phone: (604) 685-8941
685-8812

義氣團結
忠誠救國
義俠除奸

(北京美聯社電)北京對外關係服務局為駐在北京約三千名外交人員、新聞記者、及其家屬提供服務的機構，該局所提供的，不單只居住之所，同時亦有特別服務人員，以應所需，特別服務人員包括傳譯員、廚師、司機、侍役、電報員等。

他們的工資由一八〇元人民幣(二〇〇美元)至一千元人民幣(六六六美元)不等，但他們實際所得的只有六十至七十元人民幣，其餘均歸國家所有。

所供應之公寓式房間，計有一個房至四個房不等，價格由四百至一千二百元人民幣，房間通常很大，但暖氣則有時無，熱水供應亦時間不足，去水道常有臭味，廚房則成為由甲世界。

北京共有三處這樣的房間，保衛森嚴，圍牆環繞，外國人在這裏有優待，其中一處地方，由一位稱為黃夫人來負責管理，黃夫人容光煥發，面色紅潤，她管理一座院落，其中住着約一千名外國外交人員和新聞記者。

北京共有三處給外國人員居住

中國服務廉宜週到 北京洋人生活優裕

街道、腳踏車擁塞，且秩序欠佳，晚上汽車不准開大燈行駛，尤覺危險。另一種危險則為氣候，一月間北風虎虎，乾人肌膚，皮膚破裂，春天到臨，草木萌芽，惟戈壁沙漠之風暴，則不斷向北吹襲，夏天酷暑炎熱，使人懶懶欲睡，惟一令人清爽者，惟秋天之涼快天氣而已。

莫斯科奧林匹克運動會日期漸近

俄大捕離心份子

(路透社莫斯科電)自從本年正月俄國著名離心份子沙卡洛夫被軟禁以來，俄國政府首次大舉肅清國內之離心份子。

據來自莫斯科的消息來源稱，過去數月來俄國國家安全組織的保安警察，經已奉命嚴密注意國內之離心份子，使他們無法批評政府。

據悉：大舉肅清離心份子的原因之一為自從俄軍入侵阿富汗，東西兩線和緩之際，故俄政府對離心份子乘機高唱反政府之論調。另一原因為奧運會則近，外國遊客漸多，俄政府不欲離心份子乘機活動，此舉對俄官方不利。

據西方記者報導，俄國家保安人員物理學家戴維斯，原因他在俄國報章刊登沙卡洛夫之被捕。另外一名宗教活動份子寶爾斯，最近被俄國法庭判囚八年，罪名為組織非法活動。

伊朗美人質命運 仍由伊國會決定

(德黑蘭電)伊朗革命委員會發言人稱，倫敦伊使館事件之結束，不會加速美外交人員質之釋放，預料六週後伊國會將舉行辯論，以決定美外交人員質之命運。

伊朗政府發言人又證實，自



圖為加首相杜魯道與美駐加大使在會談中。

陶杜班納大平會談 卑煤輸日大有可為

(溫哥華訊)加首相杜魯道與卑詩省長班納，及日本首相大平正芳，六日在溫哥華舉行會談。

會談完畢後，三人均表示樂觀。

在會談中，日本欲增加在加國之投資，加國則竭力向日本推銷「康杜」核子反應爐，太平說：加拿大地大物博，當可吸引外國投資，增加就業機會。至於「康杜」核子反應爐，因日本原子能委員會反對購買，是以作罷。

圖為加首相杜魯道與美駐加大使在會談中。

雲卑人質驚魂

(本報訊)五月七日下午一位不知名男子持槍駕車劫持一女子自北溫哥華抵溫哥華三街女皇公園，引起全市警方緊張。

約下午五時，該男子未聽警方勸告，槍傷人質女子，此時埋伏於附近的警方神槍手，立即開槍將該男子射中倒地，並即搬上救護車，帶返警局發落。

狄托國葬今舉行

(路透社貝爾格萊德電)南斯拉夫總統狄托的葬禮，於八日舉行。狄托遺體將安葬於貝爾格萊德他住宅的後園。此為狄托生前曾指定的安葬地點。

全球超過一百名國家代表親臨執紼。此包括中國共產黨主席鄧小平、蘇聯總理契爾年科、加拿大總理特納、墨西哥總統阿爾瓦雷斯、以及美國總統卡特、英首相希索、日本首相、俄國總統市尼茲尼。

加郵政罷工難避免

(溫哥華訊)據參加第十三屆兩年一度加拿大勞工大會之郵政工會代表稱，本月較後時期，全國郵政罷工似難避免。

據悉：郵政工會可於兩星期後，進行合法罷工。

滿城風雨鬧「否」

古語有云：人民黨李城倡議之獨立運動，將於五月廿日舉行全省公民投票，以決定「有自主權的協同」或「否」。

李城的花招是在省議會提出一個長達百餘字之問題，讓公民們投票是與否。假如是者勝利了，古語省就要政治主權獨立，但經濟利益仍與加國聯邦掛鉤，這是多麼的一個如意算盤。

古語省自由黨領袖賴恩反對李城最力，他主張古語絕對是聯邦，是與否兩陣營的領。

加西捷財一元彩票開獎號碼

(本報訊)加西捷財一元彩票昨晚開彩，本報從CCTV電視轉得下列獎號碼：第一組五個號碼，每個各中壹萬元，第二組五個號碼，每個各中壹千元。兩組中任何一個號碼末尾六字可中一千元，五字一百元，四字廿五元。請覆查正式彩票，本報恕不負責任何責任，中最後三字者可換回價值五元之捷財彩票。

WINNING NUMBERS				
1	7	4	8	9
3	5	7	4	1
2	0	4	8	3
2	6	3	5	3
1	7	8	4	2

WINNING NUMBERS				
2	3	5	9	2
2	0	4	3	2
3	8	4	4	9
3	0	2	0	2
3	1	8	8	5

加國勞工協會會員一致支持

二埠農工會成立

(溫地辟加新訊)二埠農工會獲得加國勞工協會的熱烈支持。

在溫地辟舉行的第十三屆全加勞工協會年會中，來自全加各地的二千六百名各工會代表，一致投票支持最近成立之二埠農工會。

代表們通過決議，通過請示省府立即訂立法例，使農場工人享有其他工人的種種權益。

卑詩二埠農工會主席史高爾對大會稱，農場工人工會致力為農場工人謀福利，例如工人之工資。

沙地阿拉伯石油輸出國組織(OPEC)世界石油出口國組織各成員國，七日在沙地阿拉伯舉行會議，旨在使各國對石油增價一致，同時加強各國對石油市場之控制。

沙地阿拉伯、上述會議之召開，主要係由於目前之國際形勢之轉變與各會員國對石油價格意見分歧。一般預期到一九八五年時，全球石油出口國家每日可以生產石油三千五百萬桶，目前僅為三千萬桶而已。

黃金美幣行情

(本報訊)黃金價格每安士五十一美元七角。

白銀價格每安士十三美元六角八分。

加幣兌美元價格為一加元兌零點八四七五美元。加幣兌港幣價格為三點八零元兌一百港幣。

卑詩資源股六元二角五分。

專問土庫

華人建築師
鬼佬技工 承建新屋
兼問土庫 價錢最平
起貨最快 電話：253-1391

李氏體育會
太極班招生
逢星期日 下午一時至五時，在士定東街一六六號，歡迎各界人士參加。

代東

謹訂於一九八〇年五月十八日(星期日)下午九時正假座沙城國民酒樓舉行春節聯歡聚餐並抽獎節目屆時敬請我男女宗親踴躍參加共叙宗情屬勝榮幸。

沙省麥氏宗親會全人敬約

「附註」
△席金：成年入拾五元，凡年滿六十歲及十二歲以下之宗親一律免費，但請填明在本會寄出之通告人數統計表格，以便安排席數。
△凡我宗親若未收到通知統計表格者，及我麥氏之出嫁女未收到請柬者，請直接電話國民酒樓或松榮宗親報名是幸。

中國洪門民治黨雲埠機構聯合通告

洪啟者：
本大會於五月十一日(星期日)下午一時，召開全體黨社職員及全體黨社員會議，及有多項重要報告，務希各部職員暨全體黨社員，依時出席參加，以便進行。此佈

中國洪門民治黨駐雲支部
達權社、洪門體育會、實業部
同謹啓

一九八〇年五月五日

加拿大 中山隆鎮同鄉會同人敬約

雲哥華
公元一九八〇年五月七日

本會謹訂於五月廿五(星期日)下午一時在本會禮堂舉行第三十九週年紀念典禮并治潔恭候 光臨指導同日下午五時半假座名酒家聯歡宴會屆時請各埠男女會員踴躍出席指示禮儀易勝榮幸

片市阻珠中華會館

一九八〇年新任職員一覽表

正總理	副總理	財政	文書	監事	青年
葉榮潤	何祺	黃新長	余立輝	朱樹森	吳讚
謝榮	謝榮	謝榮	謝榮	謝榮	謝榮



美市公佈嫖客名單 新聞界全部不合作

掃黃大計受挫 媒介恐惹麻煩

【本報訊】美市警方公佈嫖客名單，引起新聞界強烈不滿。新聞界人士認為，警方公佈嫖客名單，不僅是侵犯隱私權，而且對社會風氣也有不利影響。他們呼籲警方停止這種做法，並表示將採取一切必要措施，防止警方公佈嫖客名單。

取道北坡 從未成功 從西藏攀世界高峯

日本人雪崩中喪生

【本報訊】日本登山隊在從西藏攀世界高峯時，因雪崩不幸喪生。據悉，該隊在攀登過程中，因地形險峻，加上天氣惡劣，導致發生雪崩。目前，救援工作正在進行中。

追悼希治閣 教堂內外滿

【本報訊】希治閣的追悼儀式在教堂舉行，教堂內外擠滿了哀悼者。希治閣生前是一位著名的政治家，他的去世引起了廣泛關注。追悼儀式在莊嚴的氣氛中進行，人們紛紛向希治閣的靈柩致敬。

教宗給札伊爾軍吃聖餐

【本報訊】教宗在訪問期間，曾給札伊爾軍吃聖餐。這一舉動引起了國際社會的廣泛關注。有人認為，教宗的這一舉動是對戰爭的支持，也有人認為，這是對和平的呼籲。目前，各方對此仍在進行爭論。



教宗給札伊爾軍吃聖餐 世在札伊爾聖伯多祿大教堂，給一名軍人吃聖餐。

在華裔美人團結反對下 陳查禮移影城拍攝

不能在三藩市華埠取景

【本報訊】電影《陳查禮》的拍攝工作因華裔美人的團結反對而受阻。原定的拍攝地點三藩市華埠，因當地居民對電影內容的反對，無法進行取景。目前，導演已決定將拍攝地點移至其他地區。

各地消息

一個鬆弛的聯合組織，在華裔美人團結反對下，決定將電影《陳查禮》的拍攝地點移至其他地區。此外，華裔美人還表示，他們將繼續關注電影的拍攝進度，並確保電影內容符合華裔美人的利益。

Maxim's 美心餅店
CAKE SHOP
溫哥華華埠街二五七號
257, KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1X6 CANADA
TEL: 688-6281 688-6282

咖啡	美心	椰汁	最佳	請嘗試
地方	咖啡	合時	鮮果	蛋糕
雅座	茶座	雞蛋	蛋糕	蛋糕

廠麵旗花
Northwest Food Products Limited
355 Powell St., Vancouver, B.C. Phone 684-9820

花旗麵	花旗麵	花旗麵	花旗麵	花旗麵
花旗麵	花旗麵	花旗麵	花旗麵	花旗麵
花旗麵	花旗麵	花旗麵	花旗麵	花旗麵

嘉華冷暖氣工程
煤氣 暖氣 冷氣 凍房
Tel. 251-1616

專科裝修 專科裝修 專科裝修 專科裝修 專科裝修

雪櫃冷氣
時代 冷氣 雪櫃
地址：溫哥華街六六六號
電話：254-7325

24小時服務 住宅：876-6361

SUPREME WOOD ENTERPRISES LTD.
2270 Woolwich Ave. North Burnaby, B.C. V5B 4A4

承接大小 承接大小 承接大小 承接大小 承接大小

SUNRISE MARKET Ltd.
300 Powell St. Vancouver B.C. Phone: 685-8019

一零油爽炸鮮鮮豆鮮新中
律沽炸滑 豆魚豆腐 菜鮮西
歡批豆魚 肉瓜雜
迎發朴丸角滑奶花類菜貨

鑽石樓
New Diamond Restaurant
555 Gore Avenue Phone: 685-0727

每星期三休息一天

Fairway Refrigeration Co.
商用冷氣 氣藏
地址：溫哥華街六六六號
電話：254-7325

24小時服務 住宅：876-6361

Sunbeam White
新邊麵飽
味新 味新 味新 味新 味新

味新 味新 味新 味新 味新

黃堃俠公證人旅行社
Quon H. Wong Agencies
130 Pender St. East Van. B.C. Phone 684-0938 或 684-2839

簽證 機票 保險 車牌

華僑金行
珠寶氣 閃閃生輝

專營：鑽石玉器 黃白金飾 紅藍寶石 結婚金飾 賀壽金座

Wah Kiu Jewellers Ltd.
504 Main Street (唐人埠舖街)
VANCOUVER, B.C. CANADA, V6A 1T7
電話：(604) 669-3247

Korea Travel Service
119-370 EAST BROADWAY VANCOUVER, B.C. V5T 4G5
電話：(604) 873-6493 873-6494

韓國旅行社

KINGSLAND CHINESE RESTAURANT
加拿大溫哥華 美國檀香山
漢宮大酒樓 金漢大酒樓
The Heart of Waikiki

987 Granville Street, Vancouver, B.C. Tel: (604) 687-6675
King's Alley, Hemmeyer Center Honolulu, Hawaii 96815 Tel: (808) 923-9868

日昌豆醬廠
YET CHONG CO.
溫哥華卑詩路三三八號
電話：六八一·二七一二

職怡裝修

中國旅遊探親團
全程二十四天 共2630元 香港~廣州~上海~北京~南京~杭州~桂林
日期：1980年3月12日、4月25日、5月30日、6月27日、7月25日、8月29日、9月17日、10月12日、10月31日

廣東旅遊探親團
全程十二天 共1599元 香港~廣州~從化~星湖~佛山或七星岩
日期：1980年2月15日、5月21日、7月23日、11月26日

每月均有團出發

利口福飯店
Delightful Food Restaurant
片打街東二百七十七號 電話：六八四·一九一六
營業時間：每日上午十一時至下午九時
逢星期二休息

名廚烹飪 正宗粵菜 小酌晚飯 豐儉隨意 馳名燒烤 歡迎外賣 冷氣開放

榮僑花舖
無倫花結新盆四本
任花圈籃婚型裁季店
歡光花襟花設樹鮮常
迎顧牌花球計木花條

683-5124
雲埠 喜士定東街
三七一號
Geo. Louie
呂頌韶主理
住宅 255-9675

11

72

「你不能再這樣了！」美蘭硬著臉說：「你說過錯是一大吧了！」

「我是一個不守信用的人，」東尼反說：「我也是一個沒有面子的人，沒有面子的又何必守信用呢？」

「你道——你道——」美蘭叫著，「你這魔鬼！你不會放過我！下次你還要五百張照片之後，你又會說道真還有『千張』！」

「說得對，」美蘭說：「我不會放過你。」

「你不要逼太緊，」美蘭說：「我不能這樣下去的，再過六個月，我就要結婚了！」

「那你陪我陪到你結婚的時候！」東尼也不管永遠有用，不放過你的，而且，我的照片也不是永遠有用，你的表姪結婚之後一點時間，以

請年輕工廠女雜工
作包括清潔及雜務，須懂英語，薪金優厚，另加福利，上午八時至下午四時半請電：
七三一〇七一三。

亞省埠仔宜人
維兼幫廚，如有意請電話：
33-3375與黃君接洽。

招請車衣女工

聘請鼓骨，上褲頭，挑脚，及士
點灰裱二十名，薪高及有超額件
工獎。電：255-8333
李姑娘。廠址：
1422 WILLAM ST
1422

濕仔急
請電

因人手不足，下午二時後請電：
254-2769

沙省埠仔餐館出讓
座位五十，代理巴士票，年做生
意三萬五，一千首別

餐館出讓
 雲島埠仔 SAWYARD B.
 獨市中西餐館，有全港牌，
 校總會辦，埠情良好，正在發展
 中，因人力缺乏，隱痛割愛，有
 志計電
 111-1111-11111
 接 COLLECT CALL
 餐館出讓
 位於雲埠商業中心內，長批生意
 ，業主已經營八年，有意者，

地段，高貴好風景，半山腰區
EAGLE RIDGE) 近
COQUITLAM購物中心
分鐘，離唐人坊十六呎。

菓仔舖出賣

日生意千元，市中心旺區，經
13年，首次出賣。

新屋

十五百平方尺，五睡房，五廁
樣樣齊備，漂亮高貴大洋房，
人車二個，漂亮，實二十二萬

價購買唐人街屋
 五黃秀英女士洽。
 六八七—八八九九。
 雙千柏
 批本

特·有·平·原·庄·鐘·音·帶·出·售·
零·售·多·少·歡·迎·詢·問·
二·五·一·九·二·五·六·歐·六·時·後·
有·住·菓·舖·急·賣·
一·日·做·三·百·減·價·萬·三·
月·新·靚·屋·急·賣·
爐·頭·雪·櫃·窗·簾·齊·十·萬·三·

薪千四，包食住。電話：
二一六九九一六二二一

乃磨唐餐館出讓

全新一流唐餐館，座位一百二十
鄰近戲院及公路，有酒牌，請
惠臨先生，乃磨埠
753-7612

餐館出讓

設備高貴，位於亞省，近於點城
國際機場，生意每年超五十萬元
，十年長批，和項相宜，誠理想
投資之機會。有意者郵寄
P.O. BOX 1344
EDUC ALBERTA
T9E 2E8 以便接洽。

上廠男女服裝平賣

皮衣，外套，便服等，賣貨時間
五月十日（星期六）上午九時至
下午一時 MARQUET

宴會堂，有酒牌，生意極好
主人因人力不足，欲將全盤
連樓業出賣，有意者請每日
二時至五時，打電話與黃星
定時面洽商。電話：754-3366

00 COMMERCIAL
T. OUTRIGGER
ESTABURANT
COLLECT CALL

氣鎮餐館酒店賣

臨連西層酒店
路街酒店
以上為結業財產出賣請洽

BURTON OR
ENGLAND
681-4111
AULAY NICOLLS
TILAND & CO LTD

旬開業於雲埠市中心，長批
每年純利十多萬。
：公司二九一一二八八
住家：四六一一三三八三

長館自賣

牌在市中心生意旺，八十
，長批期業主另謀別業，

2-762-5651

房用具廉售

鏽鋼洗盤及九尺長塑膠版
要三百五英語電
五五—〇八二五。

建築家自賣

睡房，兩個單位，開價九
五。英語電話：
一〇二二七

地址：

請年輕工廠女雜工
作包括清潔及雜務，須懂英語，薪金優厚，另加福利，上午八時至下午四時半請電：
七三一〇七一三。

亞省埠仔宜人
維兼幫廚，如有意請電話：
33-3375與黃君接洽。

招請車衣女工

聘請鼓骨，上褲頭，挑脚，及士
點灰裱二十名，薪高及有超額件
工獎。電：255-8333
李姑娘。廠址：
1422 WILLAM ST
1422

濕仔急
請電

因人手不足，下午二時後請電：
254-2769

沙省埠仔餐館出讓
座位五十，代理巴士票，年做生
意三萬五，一千首別

餐館出讓
 雲島埠仔 SAWYARD B.
 獨市中西餐館，有全港牌，
 校總會辦，埠情良好，正在發展
 中，因人力缺乏，隱痛割愛，有
 志計電
 111-1111-11111
 接 COLLECT CALL
 餐館出讓
 位於雲埠商業中心內，長批生意
 ，業主已經營八年，有意者，

地段，高貴好風景，半山腰區
EAGLE RIDGE) 近
COQUITLAM購物中心
分鐘，離唐人坊十六呎。

菓仔舖出賣

日生意千元，市中心旺區，經
13年，首次出賣。

新屋

十五百平方尺，五睡房，五廁
樣樣齊備，漂亮高貴大洋房，
人車二個，漂亮，實二十二萬

價購買唐人街屋
 五黃秀英女士洽。
 六八七—八八九九。
 雙千柏
 批本

特·有·平·原·庄·鐘·音·帶·出·售·
零·售·多·少·歡·迎·詢·問·
二·五·一·九·二·五·六·歐·六·時·後·
有·住·菓·舖·急·賣·
一·日·做·三·百·減·價·萬·三·
月·新·靚·屋·急·賣·
爐·頭·雪·櫃·窗·簾·齊·十·萬·三·

薪千四，包食住。電話：
二一六九九一六二二一

●電306-457 2433

菓舖出讓

地位好，交通旺，生意好，前途佳，日做生意六百多，租平，取價四萬二。電話：
731-8011

餐館割價出讓

價銀由八萬五千五減為七萬二千五，有酒牌有吸引午餐館，最新架撐，位於白石區最旺大街上，座位一百，長批，租平，前途好，由於股東解散，生意必須出讓，詳情請英語電話：ROMEO-LAMOTHE 531-7531 或5536-8961

BBC公司。

士多出讓

做生意二百餘元，租平，只售

乃磨唐餐館出讓

全新一流唐餐館，座位一百二十
鄰近戲院及公路，有酒牌，請
惠臨先生，乃磨埠
753-7612

餐館出讓

設備高貴，位於亞省，近於點城
國際機場，生意每年超五十萬元
，十年長批，和項相宜，誠理想
投資之機會。有意者郵寄
P.O. BOX 1344
EDUC ALBERTA
T9E 2E8 以便接洽。

上廠男女服裝平賣

皮衣，外套，便服等，賣貨時間
五月十日（星期六）上午九時至
下午一時 MARQUET

以上業主自賣，經紀免問，
電話預約，下午二時至十一時。
874-9283 李太
681-1912

溫東區

期日二時至四時開放，歡迎參觀。
房屋雅潔，取價廉宜，一房
廳及特大廚房，土庫約七尺高
近學校及巴士，開價只五萬四
九。

列治民

(一)地點適中，是列治民最高
住宅區之一，地 60X150
兩房兩廳，可住地方共約二千四
百，開價十二萬八千九百。
(二)近屋橋，兩客廳，六睡房
兩房，地 60X130，開價
萬八千。

之架 二七七一零三一五

宴會堂，有酒牌，生意極好
主人因人力不足，欲將全盤
連樓業出賣，有意者請每日
二時至五時，打電話與黃星
定時面洽商。電話：754-3366

00 COMMERCIAL
T. OUTRIGGER
ESTABURANT
COLLECT CALL

氣鎮餐館酒店賣

臨連西層酒店
路街酒店
以上為結業財產出賣請洽

BURTON OR
ENGLAND
681-4111
AULAY NICOLLS
TILAND & CO LTD

旬開業於雲埠市中心，長批
每年純利十多萬。
：公司二九一一二八八
住家：四六一一三三八三

長館自賣

牌在市中心生意旺，八十
，長批期業主另謀別業，

2-762-5651

房用具廉售

鏽鋼洗盤及九尺長塑膠版
要三百五英語電
五五—〇八二五。

建築家自賣

睡房，兩個單位，開價九
五。英語電話：
一〇二二七

地址：

移民部透露缺五十萬技術工人

【特訊】加拿大聯邦就業及移民部長史密斯昨日在雲高華稱，加國在未來五年內將短缺技術工人達五十萬名之多，此數之一部分，惟有從入口移民補充。他說：由於加拿大西部大開採資源，本國原有之技術工人在職訓練之技術，將感供不應求。史密斯說：政府即將公佈及施行在職訓練及創造職業計劃，希望此舉將有助於未能獲得充分僱用之勞工，尤以婦女、土著、及年青者為然。

例如，加煤礦日正在談判中，如有成果，則首先須招聘有經驗之地下煤礦工人，前往卑詩東北部工作。

此五十萬工作崗位可大大減少失業人數，但在一般就業情形如何消除地區性之不平衡，則仍須努力解決。

史密斯說：目前計劃尚未訂妥，但其中一項方式將為調整今秋向國會提出之移民數目，以及在本地施行再訓練計劃等。

美領事杯葛蘇聯船

【紐約訊】美領事杯葛蘇聯船隻，據美領事館發言人稱，美領事館昨日拒絕為蘇聯船隻發給護照，致使蘇聯船隻被迫在加拿大港口停留，而將之帶出聖羅蘭斯河道。

由於上述美領事行動，有三艘蘇聯船隻被延遲行程。

中國劃地保護熊貓

【北京電】中國政府宣佈，在四川省西康之山地地區，劃出四萬公頃之地帶，作為保護熊貓及其他廿五種稀有動物之保護區。

印籍結婚居留

【多倫多訊】剛結婚之廿一歲印度籍人哈德嘉，昨被移民局人員及警察用擔架抬出其住屋，送往附近旅館暫住，準備送回新德里。

去年正月，移民局已通知此婦人，謂其非法入境，應即遞解出境，惟其健康不佳，不宜長途旅行，故延至今。昨上午移民局人員携同看護到其住宅，其父及兄拒絕放人，移民局兩名警察到場，不理家人抗議，用擔架將其抬走。

廿八歲之印度人壁架牛奶商店主人賴達達，與此婦人剛結婚，盼移民局因其丈夫為加拿大人而准其居留，此新婦稱：如其妻因無法得到適當之醫療照料，命將不久。惟移民局發言人聲稱，此種「為方便而結婚」，乃移民局上不能承認者。

多倫多市囚犯

【多倫多訊】當獄員負責人員承認，二十五名囚犯雲西漢特沙，昨在搬運袋中逃出監獄。

昨晨九時半左右，當獄一名

用垃圾袋逃獄

【多倫多訊】當獄員負責人員承認，二十五名囚犯雲西漢特沙，昨在搬運袋中逃出監獄。

昨晨九時半左右，當獄一名

多市議員贊成

【多倫多訊】多倫多市議會昨日通過撥款興建一座多市議會中心，但他們不贊成支付管理

市參事哈利藍堅

【雲訊】市參事哈利藍堅撰文抨擊卑詩省房屋增價。他指出卑詩省政府應如何設法阻止卑詩省許多住宅增租事項。

列治文區班納道住宅協會已舉出證據，謂有一家庭，平均加租百分之五十，據分析調查結果，該住宅租客六十名，只有百分之十仍居於該住宅。

火車站改傳統大廈

【雲訊】卑詩省大國家鐵路公司大北車站，建於一九一七年至一九一九年，建築具有文藝復興時代之風格，卑詩市議會將決定為市府傳統建築。

該車站大廈上，橫豎有「加拿大國家」一氣，更為特別標誌。

五加戲劇作家訪問

【渥太華訊】加國外交部及加拿大戲劇作家會共同贊助下，加拿大國家影片局拍攝多部

節約能源影片

【雲訊】國家影片局協助加拿大節省能源，該影片局拍製有約三十套有關節約能源影片，各界人士可以租賃放映。

最近拍攝完成兩套影片，在雲高華埠可以租賃，兩片每套放映時間，為半小時，由聯邦能源部協助拍攝。

加可能徵收原油稅

【渥太華訊】加政府能源部長馬可理，昨拒絕表示，聯邦政府考慮在加拿大徵收原油稅的可能，因此，加國原油，可能徵收新稅。

監獄再設鐵線網

【雲訊】上週末亞加士四座山區監獄，一名囚犯逃獄，後被控謀殺附近一名居民。

聯邦檢察長卡柏蘭在國會報告，該監獄再圍第二重鐵線網，以重安全，提防囚犯逃獄。

多市議員贊成

【多倫多訊】多倫多市議會昨日通過撥款興建一座多市議會中心，但他們不贊成支付管理

北雲碼頭

【北雲訊】北雲碼頭的布勒碼頭，起卸貨物最少，例如加國小麥的出口，均經該碼頭運往各國。

▲圖為碼頭的繁忙情形

貨運繁忙

【北雲訊】北雲碼頭的布勒碼頭，起卸貨物最少，例如加國小麥的出口，均經該碼頭運往各國。

▲圖為碼頭的繁忙情形

卑詩渡輪計劃發展

【多倫多訊】卑詩省渡輪公司總經理理查士昨日表示，卑詩省渡輪的容量，將在十年內增加一倍，計劃不多需款五億元，以求渡輪發展，極其需要理查士昨日在省議會會議上，發表以上談話。

安省酒管制局

【多倫多訊】安省酒管制局，不再補充蘇聯伏特加酒。

安省酒管制局昨日表示，蘇聯伏特加酒，因供應不足，已停止進口。

一百名酒水局員

【雲訊】卑詩省政府酒水分局及行政管理中心，位於百老匯街，昨該中心約二百名卑詩酒管制局員工，因不滿工資，而罷工。

他們此舉，為抗議酒管制局僱傭工會會員負責電工作合約。

研究石棉安全事

【多倫多訊】安省勞工廳長艾芝昨日省議會稱：組織三人委員會，將調查所有與石棉有關的衛生安全問題。

該委員會已獲授權收集一切有關石棉暴露於石棉而起的各種疾病及健康的資料，並檢討受石棉感染的工人如何由工人補償局予以賠償，其中包括醫治此等工人的特別計劃等。

主持這個委員會的保麥斯博士，特大學系系主任麥斯博士。

華裔郭其聰劉勁鋒師傳主辦

【雲訊】卑詩大學迷踪羅漢拳班總教練郭其聰師傳，劉勁鋒師傳主辦的「西海岸加美功夫空手道大賽」，定於五月十日星期六在卑詩大學大戰紀念體育館舉行。

各參加大會拳手，於當日上午十時半註冊，上午十一時半初賽開始，決賽及名師表演則在下午七時半開始，項目包括拳套表演，兵器表演，自由搏擊賽及自由搏擊賽，共有龍形派，道派，太祖長拳門，洪家，七星螳螂派，柔門，迷踪羅漢派，跆拳道，系流空手道，松濤館，空手道，剛柔流空手道，無影門空手道，少杯流空手道，武德館空手道，混合空手道，跆拳道等等，各家各派拳手參加競技，以及港加美名師表演。

加美功夫空手道大賽

【雲訊】卑詩大學迷踪羅漢拳班總教練郭其聰師傳，劉勁鋒師傳主辦的「西海岸加美功夫空手道大賽」，定於五月十日星期六在卑詩大學大戰紀念體育館舉行。

各參加大會拳手，於當日上午十時半註冊，上午十一時半初賽開始，決賽及名師表演則在下午七時半開始，項目包括拳套表演，兵器表演，自由搏擊賽及自由搏擊賽，共有龍形派，道派，太祖長拳門，洪家，七星螳螂派，柔門，迷踪羅漢派，跆拳道，系流空手道，松濤館，空手道，剛柔流空手道，無影門空手道，少杯流空手道，武德館空手道，混合空手道，跆拳道等等，各家各派拳手參加競技，以及港加美名師表演。

華基基督教聯合辦

【雲訊】雲高華基督教華人同工聯會主辦的第八屆培靈研經大會，定於五月九日至十一日連三天，由神所重用的僕人焦源牧師主講。聚會地點在東四十一街五三〇號，近沙街，J.O. ENOLIVER中學舉行，每晚七時半開始，歡迎僑胞參加。

培靈研經大會

【雲訊】雲高華基督教華人同工聯會主辦的第八屆培靈研經大會，定於五月九日至十一日連三天，由神所重用的僕人焦源牧師主講。聚會地點在東四十一街五三〇號，近沙街，J.O. ENOLIVER中學舉行，每晚七時半開始，歡迎僑胞參加。

雲美術院將遷新址

【雲訊】雲高華美術協會主席席順治和昨稱，美術院擬遷往

LUCKY REALTY LTD. (604) 273-0141
6260 No. 3 Road, Richmond, B.C. V6V 2B3

ANDY CHAN, B.A.Sc.
RES. 263-9861

①五七九東五十七街，三十三年新，兩房及土庫，八百五十平方呎，地三十三乘一百〇九呎，開價八萬九千餘。
②東近通街及二十四街，三睡房及土庫，近學校，交通方便，現租四百，開價七萬七千餘。
③列治文 Dufferinfield Cres 三年新四睡房，二千二百餘平方呎，地六十乘一百三十六，所有家庭用具齊全，開價十一萬九千餘。
④列治文新區，四六六 FORTUNE AVE.，三睡房，二千餘平方呎，熱水暖氣，INTERCOM, DISHWASHER, RANGE, CARBURETOR, 開價十萬七千餘，另有新屋數間。
⑤DONUT & COFFEE SHOP 近 STANLEY PARK, WEST END, 旺地點，生意興旺，有長租約，開價三萬三千餘。
陳以諾 公司：二七三-〇一四一 住宅：二六三-九八六一 二六三-一五七四

永明 (加拿大) 有限公司
加拿大 B.C. 省雲高華喜士定東街七百五十六號
電話：(六〇四)二五五-二〇三三
756 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER B.C.
PHONE (604)255-2033

麻雀牌：製造、批發、零售、翻新、補配、租賃。
附設免費借用七十二小時

承接燙金：禮帖、標籤、膠頭、用具、紀念品、皮革、徽章、餐牌套等。

承製 P.V.C. (VINYL)：膠套、膠盒、銀包、文件袋、書皮、筆袋。
代客電機雕刻：各種金屬品、非金屬品、大小器皿、標貼、禮品。

並設郵購部，歡迎各埠代理

(快將開幕)

雪宮酒家 Snow Palace Restaurant
236 E. BROADWAY VAN. B.C.
Phone 874-0819

半時一十午上日每：間時業營
息休一期星 時十上晚至

馳名北方菜
名廚主理
經濟美味
豐儉隨意
用料最靚
招呼週到
冷氣調節
歡迎光臨

北京出售·引起非議

是出版社)的唯一經營目的是「多賺錢」，而毫不考慮「社會主義的根本利益」。

年產黃金五十噸

會接觸「資本主義思想」。他呼籲禁止那些引
人「犯罪和強盜」的反
動作品。

他繼續說：「就連善
良的外國人也說，香港
等地方的流行曲使他們

甘收

此間《金融時

年產黃金

北京手繪牆畫展出

《城長》——畫牆絲繪手京北

運港公開發售

【本報訊】中華人民共和國錢幣造李奧遜金幣，現已運抵本港，即將開始作全球性公展，公開發售。

今年一月、二月三十三年來首次參加奧運比賽，為紀念此歷史創舉，寧靜朝李奧委會特製二百五十元金幣以紀念此盛事。金幣價值為七十五元，每枚重一兩，全數銀質，由中國中央造幣廠，經鑄造頗複雜只有二萬，以後不再發行之。該批金幣與美國國際輔幣暨貨幣公司（International Coinage & Currency Inc.）任總經理，負責全球性代售。據悉，大港之配額已被外國收藏家購滿，本港之配額尚有五千，可收銀生銀及外幣，如美金等，均可向該公司購買。

國際金錢有限公司已公佈，

上海
揀印
身的身
他彼
海少女
色更上
幾受
乎都
鞋襪
何時
外登

()
中國
上海
揀印
身的身
他彼
海少女
色更上
幾受
乎都
鞋襪
何時
外登

上海姑娘最時髦

上海合眾社電：中國大多數學校一樣，上海也有點不穿外套和長褲，但是有點不同。

「單調寬闊的長袖和鬆身的城市服普遍，在北京和其他城市的外套普遍，但是上海少女穿的褲子後面打褶，外套則多麼貼身，顏色也是多姿多彩。」

幾乎每個少女最近似乎都光顧過美容院，皮子擦得光亮，後跟比任何時候都高。V領的短外套露出新款的高領衛生衣或絨色襯衣。

北京官員開玩笑說：看看上海姑娘吧！她們是上海最尖端的。

我們我國舉行的美國英語教師有另一種說：「有時在上海街上走，我覺得自己穿著很起時。但是在這個其他地方就沒有這樣的感覺。」

「上海麵包店仍能製造出符合西方標準的最好麵包、蛋糕、西餅。」

商店供應的消費品十分豐富，有許多品種在中國其他地方難以買到。

一九七六年毛澤東逝世之後，上海廣告和電台台帶頭發廣告，上海是中國最先有廣告牌的城市。

△台北市立動物園的一隻母老虎難產，經該園獸醫剖

，却因脂肪過多造成難產，爲了及時挽救母虎的性命，即施以剖腹手術，取出四隻已成形的小老虎。母虎歷經二十天調養，已拆縫復原，四隻小老虎則分別以藥水浸泡保存。

動物園獸醫剛鐵棟表示，四日上午發現懷孕母虎臨盆，脫手律，保住了母虎的性命，四隻小老虎也因窒息而胎死腹中。



動物園獸醫剛鐵棟表示，四日上午發現懷孕母虎臨盆，脫手律，保住了母虎的性命，四隻小老虎也因窒息而胎死腹中。

本公司成立已十餘年，專營清潔住宅內外工程。搬運垃圾，本明特價，搬運垃圾，三車，蒸氣壓拖洗地盤，廚房連走跑共收四十元。

特價清槽通，洗爐化，專做汽車內外翻新，新漆，洗窗打臘，價平，新式機器，特別藥品，清潔，平通全市，服務致意，後才收貨。

本公司商業部專做各酒樓、文、餐館、寫字樓、柏文、工廠、船等大小清潔打臘工作。廿四小時服務。最新機器，有全經驗長期合約，另有折扣，歡迎電詢。

電話：270-3015
263-6722

華語專線：873-9691

Hayes 希氏實業有限公司

A & ASSOCIATES REALTY LTD.
22489 Lougheed Highway
Marp Ridge, B.C. V2Y 2T8
Telephone: (604) 467-5566

REALTY WORLD

張嘉倫
PETER CHEUNG

住家電話：465-5906

九好住宅，位於美寶列治市中商業區，前面
元經，營側多生意連實業，開價二十二萬五
十千。士多及實業。

售交通間賣，外賣餐館連地，半畝位於美寶列治
十萬九千。士多及實業。

(MAPLE RIDGE)

交通方便，立冷藏櫃，前房一間，土多有
間賣，佔地二萬平方呎，上有
賣，餐館，佔地二萬平方呎，上有
外賣餐館，佔地二萬平方呎，上有

位於美寶列治市中商業區，前面
唐西餐館連實業

FODGHEED HWY.

意每月萬餘，有長期租客座二百六
宅意可轉為兩柏文收租或自用，樓六
好住宅，每月萬餘，有長期租客座二百六
九好住宅，每月萬餘，有長期租客座二百六



胡鶴洲

KEN WU

(CENTENNIAL RTY)

電話：420-1851 438-1455

- ▲四十八街三一九六華屋複式三房兩廳，柚木地板，十一萬。
- ▲緬甸唐餐館，座位四十，生意好，平，年則長，適合夫婦經營好過打工有前途，廉讓三萬餘。
- ▲田仔菜夾四十八街，一年新屋十二萬。
- ▲喜士定街肉舖連實業，器具齊備，讓一萬。
- ▲喜士定街果舖物業，生意好，有得，日營四百，讓十三萬。
- ▲唐人街六層高酒店，樓下可改九間位，取價一百萬。
- ▲京士威餐館，雅座三十，租平，僅萬七。
- ▲喜士定街地王商業舖位，兩舖兩柏，特價廿四萬。
- ▲百老匯街商業舖位兩舖，樓上兩間字樓，取價十七萬。
- ▲域多利街新商業舖，樓上豪華住宅實價廿四萬。
- ▲蘭夫夾八街四年新屋，風景好，價一萬。
- ▲近袖夾廿四街四房一廳，高土庫石屋，標準辣，價六萬五。

澳門賭場中居獨浴 賭場中居獨浴 賭場中居獨浴

【本報特訊】一中年婦人，昨日下午在澳門賭場中居獨浴，被警方發現，當場拘捕。該婦人姓張，現年三十四歲，廣東人，現居澳門。警方表示，該婦人在賭場中居獨浴，違反了澳門法律，現已被控以非法賭博罪名。

前烏干達總統 阿明私人醫生 訪華研究草藥

【本報特訊】前烏干達總統阿明之私人醫生，現正訪問中國，研究草藥。該醫生表示，他此次來華，是為了研究中國傳統草藥，以治療烏干達的各種疾病。他將在中國停留數月，期間將與中國醫生交流經驗。

財政司應邀 今訪問北京

【本報特訊】財政司應邀，將於今日訪問北京。財政司表示，此次訪問是為了與中國政府官員就經濟合作問題進行交流。財政司將在訪問期間，與中國財政部官員舉行會議，討論雙邊貿易和投資問題。

內政部行政工作 幫辦取消配槍

【本報特訊】內政部行政工作幫辦，現已取消配槍。內政部表示，取消配槍是為了加強對幫辦人員的管理，並確保其行為符合法律規定。幫辦人員將不再持有配槍，其工作範圍也將受到更嚴格的監督。

外出辦案才發 宗開槍事件，警務人員共開三十三槍，三個人受傷，其中一人死亡。

【本報特訊】宗開槍事件，警務人員共開三十三槍，三個人受傷，其中一人死亡。警方表示，此次事件發生在昨日凌晨，當時警方正在處理一起宗開槍事件。在與歹徒的交火中，三名警務人員受傷，其中一人傷勢嚴重，經送院搶救後不治身亡。

心臟病對市民威脅日增 將成頭號殺手

【本報特訊】心臟病對市民威脅日增，將成頭號殺手。醫學專家指出，隨著生活節奏的加快和飲食結構的改變，心臟病的發病率正在迅速上升。專家呼籲市民應注意飲食健康，並定期進行體檢，以預防心臟病的發生。

前年奪命近四千條 巴士司機及郵差患者比例最高

【本報特訊】前年奪命近四千條，巴士司機及郵差患者比例最高。根據最新的統計數據顯示，前年共有近四千條生命因心臟病奪去。其中，巴士司機和郵差由於工作壓力大，患心臟病的比例最高。專家建議，這些職業群體應加強身體鍛煉，並注意心理調節。

醫生語重心長 勸注意飲食

【本報特訊】醫生語重心長，勸注意飲食。醫生表示，飲食是影響心臟健康的重要因素。過量的脂肪和膽固醇攝入會增加心臟病的風險。醫生建議市民應減少高脂肪、高糖分的食物攝入，並增加蔬菜、水果和全穀物的攝入。

五十萬一個糖果罐 內藏毒品千克

【本報特訊】五十萬一個糖果罐，內藏毒品千克。警方在近日的一次行動中，在一個糖果罐中發現了價值五十萬元的毒品。該糖果罐被發現時，正處於一個偏僻的小巷中。警方在接到報警後迅速趕到現場，並成功將毒品繳獲。

一男子被捕明提堂粉嶺 涉嫌在粉嶺一處大埔道附近路邊，發現一名男子行動可疑，於是予以拘捕。

【本報特訊】一男子被捕明提堂粉嶺，涉嫌在粉嶺一處大埔道附近路邊，發現一名男子行動可疑，於是予以拘捕。警方表示，該男子涉嫌在該處販賣毒品，現已被控以販賣毒品罪名。

新聞 港澳

鍾天賜 876-4575
開放：星期六及星期日
二時至五時
1417 E. 60th Ave.
三廳兩房 1350 平方呎，靚到一塵不染，雙層玻璃窗土庫三房一廳廚廁俱全，同上層一樓靚，歡迎參觀！
99X122呎柏文地在第七街夾 FRASER 街，投資建築好機會
(一)中型雜貨舖在本市西區每日生意，一千二百元。
(二)煤氣鎮中心區高尚雅緻西餐館每日生意四百元。
(三)磚商業樓在喜士定夾緬街十七萬可成交。
(四)八層商業大廈在喜士定夾緬街街角，樓下銀行，西藥房等，以上各層：醫生，牙醫，律師，會計師及其他大商業機構，年收租十九萬，價一百餘萬，投資華埠好機會。

Success Realty Ltd.
REAL ESTATE and INSURANCE
145 KEEFER STREET VANCOUVER
辦事處新電話：687-8899
代理置業投資
汽車房產燕梳
各行生意保險
我們的商業燕梳保險最平
平過人服務好
勿遲疑快快來
保證滿意
本公司服務時間：星期一至星期五：
九時至五時半 星期六：九時半至一時

阮廷榮
254-7333
阮廷榮君現加入本公司為僑衆服務。阮君畢業於卑詩大學，居本市多年，對本地地產情況熟悉。深望阮君新知識，遠近僑胞，如有房屋買賣或對地產問題委託阮君自當竭誠服務。
△近緬街闊大屋，樓上兩睡房另土庫完成，可獨立門戶，開價七萬餘。
△威廉街近乃磨，兩睡房，土庫完成，可接充低息按揭，開價八萬一千，可還價。
△唐人埠餐館生意，取價六萬三千元。

伍澤森 327-7842
(一)市中心區雜貨店，出售大量鮮花生菓，上等設備，每日生意四百餘元，有長批，並有一廳房可住，前途大好，潛力未盡，開價三萬七另點貨。
(二)標準地一畝 33'x122'，在京士威和域多利間，不日將興建新屋，十一萬餘，請早預定，或將你的舊屋相換。
(三)十八年新二睡房，土庫全部完成，有一廳兩睡房浴室等，存車房，位於 3480 GRANDVIEW HIGHWAY，地盤高爽，風景優美，開價十萬七千元。請參觀選價，屋主可以接受 12% 低息。
(四)一五〇〇威廉士街，入息屋，自住一廳三睡房，大約一千一百平方呎，樓上有兩房出租，全土庫，石米牆身，水電全部翻新，平賣六萬九千元，可以還價。
(五)東區二街近魯別街，十五年新，一廳三睡房，土庫完成有一廳兩睡房，廚房浴室等，九萬餘元。
(六)麻素街附近，自住一廳兩睡房，全土庫，樓上獨立廚房出租，新石米牆身，街角位置，開價六萬三千五百。

伍澤濂 733-5743
(一)唐人雜貨店兼賣肉食，位於華區中心最旺街，段業主志圖別業，決意出售，勿失良機，開價九萬七千元，有長批保障。
(二)小型商業樓位 KINGSWAY 兩間舖位，一伙三睡房舖位有三年批，開價十三萬，抵買到極。
(三)唐人街住宅，五睡房，兩廁所浴室，屋內全部翻新，交通方便，適合大家庭或分租，開價五萬一千元。
(四)東區新屋，約廿年新，三睡房土庫廚房房廁所浴室齊備，開價八萬一千五百元，請還價。
(五)設備一流西餐館，七十二座位，平賣四萬九千五百元。
(六)雲埠十二街與界限街附近 S x S 雙邊房，約十年新，每邊三睡房，地段 66 x 122 英尺，開價十一萬八千元。
△RENFREW 街與四街附近兩睡房住宅，屋內雅潔，連電爐雪櫃，取價五萬一千五百元。
△東區旺街菓仔雜貨店，來往行人如織，好生意，營業額由二萬三千至三萬元一月，開價五萬五千元。
△西區西餐館，有酒牌，短銀期，具潛力，有發展，開價六萬五千九百元。

T. P. Y. Travel Service
71 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B.C.
V6A 1S9
PHONE: 683-5656
Agents for Orient & Pacific Lines
辦理全般旅行業務，代理東南亞，遠東，南美及全球各地飛機票。請駕臨惠顧詢問。
地址：溫哥華打東街七十一號

文忠裝修
電話：253-5696
(國、粵、英語)
免費估價
室內外油漆
廚房翻新
浴室翻新
土庫間格
露台車房
免費估價

嘉寶園藝服務
GABO GARDENING SERVICE
電話：八七三-八八七
專門植樹、移樹、修剪、遷移、不要花、木、花園、理、剪、草、防止青苔及雜草、庭園美化。請電：八七三-八八七

司公利庚
GANGLLEY TRADING LTD.
Import-Export Wholesale-Distributors
777 BEATTY ST. VANCOUVER, B.C.
Phone: 687-2661-687-2652
專營國產商品
大量進口批發
全加總代理：
中國冰霜大明蝦
梅林牌罐頭磨菇
象山牌罐頭青刀豆

華安公司
VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main Street Vancouver, B.C.
681-8531
大量進口：
北京旋轉椅面，適合餐館家庭用。
歡迎選購！

司公限有興泰
Tai Hing Company
265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada
PHONE 684-1028
新到大幫
超等味精
冰霜明蝦

水電暖氣工程
專門安裝、修理、水喉電火、暖氣工程，價錢相宜。電話：253-5696
8-1824 OR 254-1990

Bing Plumbing
安水喉潔具
Wet Basements Made Dry
接駁政府大渠
831 Commercial Dr
電話：二五五零六一八炳記
254-4935
電動通渠 修理漏水
All Work Fully Guaranteed

曹振興
政府合法牌照
裝置或修理暖氣，兼修理煤氣等。一切工作 保證滿意
Johnny Chow Plumbing
959 E. 21 Ave. Vancouver, B.C.
Phone: 876-2057 876-6872

利僑公司附設雞鴨公司
片打東街二五六號(正舖右鄰)
電話：六八一-一〇二二
本號供應新鮮雞鴨，肉類，均用電子磅秤量，極為準確，絲毫不爽。
零沽批發，一律歡迎

司公信國
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
39 East Pender St. Vancouver, B.C.
電話：682-2244
新到大幫
合時瓜菜種子
台灣五磅罐頭半開竹筍
台灣五磅罐頭竹筍絲
台灣五磅罐頭馬蹄片
台灣五磅罐頭馬蹄粒
台灣廿五磅罐頭馬蹄粒
台灣廿五磅罐頭馬蹄片
台灣十二安罐頭馬蹄片
台灣十二安罐頭馬蹄粒
台灣十二安罐頭馬蹄片
台灣十二安罐頭馬蹄粒
台灣十二安罐頭馬蹄片
台灣十二安罐頭馬蹄粒
台灣十二安罐頭馬蹄片
台灣十二安罐頭馬蹄粒

滿地可銀行
又一新貢獻
日息支票戶口
DAILY INTEREST CHEQUING ACCOUNT
●可寫支票，又有利息
●日日計息，月月付息
●私人支票，美觀悅目
●有月結單，進支清楚
●存款額保持二百元
●可寫任何數量支票
●親自提款，免收費用
●享受M.B.B.分行通匯服務
●可到任何分行提款或存款
新到保險箱
所儲無多，租賃從速
經理：馬國材
The First Canadian Bank
Bank of Montreal

達成工具租賃公司
地址：4109號飛沙街夾25街 溫哥華 電話872-2110
TAT SING TOOL RENTALS
4109 FRASER ST. at King Edward Ave. VANCOUVER, B.C. Tel. 872-2110
營業：上午七時半至下午五時半
星期日及假期
上午十時至下午四時
本號備有各種大小裝修建築工具及做園棚草塘機，抽水機，噴天花板機，鋸鋸，地氈接駁機，修車工具及起重吊機等。同時可以指導顧客使用各種工具，歡迎僑胞租賃，取價相宜。七日營業

司公信國
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
39 East Pender St. Vancouver, B.C.
電話：682-2244
新到大幫
合時瓜菜種子
台灣五磅罐頭半開竹筍
台灣五磅罐頭竹筍絲
台灣五磅罐頭馬蹄片
台灣五磅罐頭馬蹄粒
台灣廿五磅罐頭馬蹄粒
台灣廿五磅罐頭馬蹄片
台灣十二安罐頭馬蹄片
台灣十二安罐頭馬蹄粒
台灣十二安罐頭馬蹄片
台灣十二安罐頭馬蹄粒
台灣十二安罐頭馬蹄片
台灣十二安罐頭馬蹄粒
台灣十二安罐頭馬蹄片
台灣十二安罐頭馬蹄粒

利僑公司附設雞鴨公司
片打東街二五六號(正舖右鄰)
電話：六八一-一〇二二
本號供應新鮮雞鴨，肉類，均用電子磅秤量，極為準確，絲毫不爽。
零沽批發，一律歡迎

司公限有興泰
Tai Hing Company
265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada
PHONE 684-1028
新到大幫
超等味精
冰霜明蝦

